

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 17 (1908)  
**Heft:** 19

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

N<sup>o</sup> 19.

Abonnement

Für die Schweiz  
1 Monat Fr. 1.25  
2 Monate „ 2.50  
3 Monate „ 3.50  
6 Monate „ 6.—  
12 Monate „ 10.—

Für das Ausland:  
(inkl. Portozuschlag)  
1 Monat Fr. 1.60  
2 Monate „ 3.20  
3 Monate „ 4.50  
6 Monate „ 8.50  
12 Monate „ 15.—

Vereins-Mitglieder  
erhalten das Blatt  
gratis.

Insertate:

8 Cts. per 1spaltige  
Millimeterzeile oder  
deren Raum. — Bei  
Wiederholungen ent-  
sprechend Rabatt.  
Vereins-Mitglieder  
bezahlen 4 Cts.  
netto per Millimeter-  
zeile oder deren  
Raum.



Organ und Eigentum des  
Schweizer Hotelier-Vereins.

17. Jahrgang | 17<sup>me</sup> Année

Erscheint Samstags.  
Paraît le Samedi.

Organe et Propriété de la  
Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. \* TÉLÉPHONE 2406. \* Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Alleinige Inseraten-Annahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annoncen-Expedition  
Unionreklame A.-B., Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration de ce journal et l'Agence de publicité  
Unionreclame S. A., Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser; G. A. Berlinger. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

N<sup>o</sup> 19.

Abonnements

Pour la Suisse:

1 mois . Fr. 1.25  
2 mois . „ 2.50  
3 mois . „ 3.50  
6 mois . „ 6.—  
12 mois . „ 10.—

Pour l'Etranger:

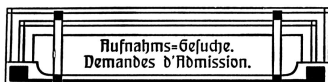
(incl. frais de port)  
1 mois . Fr. 1.60  
2 mois . „ 3.20  
3 mois . „ 4.50  
6 mois . „ 8.50  
12 mois . „ 15.—

Les Sociétaires  
reçoivent l'organe  
gratuitement.

Annonces:

8 Cts. par millimètre-  
ligne ou son espace.  
Rébais en cas de ré-  
pétition de la même  
annonce.

Les Sociétaires  
payent 4 Cts. net  
p. millimètre-ligne  
ou son espace.



Hr. F. E. Hirschi, Direktor des Grand  
Hotel und Kurhaus, Schönbühl, (persön-  
liches Mitglied.)  
Patent: HH. D. Candrian, Hotel Viktoria,  
Glin, und A. Kummer, Bahnhofbuffet,  
Zürich.

Hr. Angelo Sorgesa, Hotel Post und  
Schweizerhof, Bellinzona. 40

Patent: HH. A. Brocca, Grand Hotel,  
et J. Cereda, Hotel Walter in Lugano.

Hr. Abr. Gafner-Brunner, Hotel des Alpes  
in St. Beatenberg. 60

Patent: HH. Egli-Brunner, Parkhotel und  
Post, und R. Müller-Egli, Kurhaus Beaten-  
berg in St. Beatenberg.

Wenn innert 14 Tagen keine Einsprachen  
erhoben werden, gelten obige Aufnahmesuche als  
genehmigt.

Si d'ici 15 jours il n'est pas fait d'op-  
position, les demandes d'admission ci-dessus sont ac-  
ceptées.

## Procès-verbal

de la

### Séance du Comité

du 25 avril 1908, à 9<sup>h</sup> 1/2 heures du matin,  
à l'Hôtel Baur au Lac, à Zurich.

Sont présents:

Monsieur F. Morlock, président,  
J. Boller, vice-président,  
E. Moocklin, suppléant,  
W. Hafner,  
O. Amsler, secrétaire.

Excusé: Monsieur C. Kracht.

### Débats:

1. Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté.
2. Le rapport de gestion et les comptes de l'année sont lus et adoptés, puis l'on passe à la discussion et la fixation du budget de 1908/1909. Monsieur Boller, caissier du fonds Tschumi, désire que l'on nomme des réviseurs pour les comptes de ce fonds, qui a atteint maintenant une certaine importance. Les membres du Comité se chargeront à tour de rôle de ce travail.
3. Le Conseil de surveillance est convoqué en séance extraordinaire, le samedi 9 mai, à Aarau, pour fixer et examiner les questions de l'ordre du jour de l'assemblée générale.
4. L'assemblée générale est fixée au samedi 13 juin, à 10 heures du matin, dans la salle du Grand Conseil, à Bâle. Le programme élaboré par la Société des hôteliers de Bâle, est adopté, et selon l'usage, il sera publié dans l'organe, vers la mi-mai.
5. Revision des statuts. Outre les propositions déjà publiées, les articles 64, 70 et 72 du nouveau Code civil en nécessitent trois nouvelles au sujet des assemblées générales, du droit de sociétaire et de l'exclusion des membres.
6. Code des obligations. La commission fédérale reprendra ses délibérations sur la revision du Code des obligations au mois de mai, et le Bureau central est chargé de prendre les mesures nécessaires pour que la résolution prise par la commission de l'avant-projet, à la

suite d'une pétition de notre Société, soit votée. Il s'agit de la responsabilité civile de l'hôtelier pour les effets des clients, qui serait limitée à la somme de fr. 1.000.

7. Centralisation de la propagande d'hôtel. Le secrétaire fait un rapport détaillé sur tout ce qui s'est fait dans ce domaine depuis la dernière séance: sur ses tournées de conférences et sur la manière dont cette affaire se développe. Le rapport constate que la centralisation a gagné du terrain, c'est-à-dire que le nombre des membres qui ont donné leur adhésion va toujours grandissant. Les affaires entre l'Union-Reclame, à Lucerne, et notre Bureau central sont devenues si nombreuses qu'il a fallu songer à simplifier les rapports mutuels. C'est pourquoi l'Union-Reclame a créé une agence générale à notre Bureau central à Bâle. Cela permet à ce dernier de collaborer efficacement à la tâche de l'Union-Reclame et de l'aider à réaliser la propagande hôtelière. L'agence générale sera ouverte au commencement de mai, et dès ce moment toutes les correspondances se rapportant à la propagande d'hôtels pourront être adressées au Bureau central qui s'acquittera de leur exécution. De cette manière, les relations d'affaires des membres de notre Société avec l'Union-Reclame seront facilitées, et le principe de la centralisation aura gagné du terrain.

8. Livre bleu. Le Comité décide de renoncer à la publication du livre bleu, 1<sup>er</sup> parce que le catalogue des journaux qui paraît toutes les années contient un choix de journaux propres à la propagande d'hôtels, et enfin parce que cette dernière, grâce à la centralisation, est faite par le Bureau central lui-même qui peut exclure les journaux ou périodiques à l'index. Malheureusement, les membres n'usent pas toujours avec toute la discrétion voulue des pièces d'un caractère confidentiel, ce qui occasionne toujours des ennuis à la Société et au Bureau central. Avec le nouveau mode de faire ces faits ne se renouveleront pas.

9. Ecoles professionnelles. La Société des hôteliers de Lucerne désire savoir si le Comité est partisan des écoles hôtelières particulières, tant de celles qui existent que de celles qui pourraient encore être fondées à l'avenir. Le Comité fait inscrire son avis au procès-verbal et donne l'ordre au Bureau central de communiquer cette pièce à la commission de l'Ecole hôtelière à Lausanne, afin qu'elle aussi donne son opinion.

10. Jeux automatiques. La Société des hôteliers de Lucerne envoie une pétition à ce sujet. La question sera vidée par lettre.

11. Les Commissionnaires. La Société des hôteliers de Lucerne demande que la question des commissionnaires soit réglée de la manière suivante: De nombreuses affiches avertissent le public qu'il n'est pas prudent de se laisser influencer dans le choix d'un hôtel par les commissionnaires, les cochers et autres personnes stationnant à l'abord des gares ou dans les rues. Dans sa lettre, la Société de Lucerne propose de faire faire des affiches et de les suspendre dans les hôtels et dans les trains de la Suisse et de l'étranger, puis de répéter ces avertissements dans le Guide des hôtels, dans les horaires de chemins de fer, dans les Guides et dans la presse du jour, et d'inviter la Société internationale des hôteliers de travailler dans le même sens. Le Comité reconnaît les bonnes intentions des promoteurs et la nécessité de chercher à remédier à certains abus, cependant il lui semble que si l'on fait trop de bruit à cet égard, le public en serait surpris. N'oublions pas que nos voisins et une certaine presse en Allemagne, en France, en

Angleterre et en Amérique, profiteraient de l'occasion pour exposer la situation à sa manière et pour décrier notre pays et ses habitants. Le Guide des hôtels contient du reste un avertissement de ce genre auquel on pourrait donner la tournure que les pétitionnaires désirent.

Badeker a toujours recommandé à ses lecteurs de se tenir sur leurs gardes à cet égard. Il y a quelques années, chaque membre a reçu une affiche sur les commandes de chambres, qui contenait l'avertissement en question. Il est douteux que les chemins de fer veuillent participer à cette mesure en accueillant nos affiches dans les wagons, cependant le Comité soumettra la chose à la Commission de propagande. Enfin, il ne faut pas oublier qu'à l'étranger cette question est moins brûlante qu'en Suisse, parce que cette dernière est le seul pays du monde dans lequel le service des bagages soit dans les mains des commissionnaires, tandis que partout ailleurs ce sont des employés de la gare qui transportent le bagage du wagon à l'omnibus ou à l'hôtel. Le Comité s'efforcera de faire tout ce qui peut avancer la question, sans nous nuire à l'étranger.

12. „Badeker“. Un membre demande qu'on statue, au point de vue juridique, si l'hôtelier n'a pas le droit d'interdire à l'éditeur du „Badeker“ de porter le nom de son hôtel sur sa liste, surtout quand il n'est pas marqué d'une astérisque, ce qui revient à une mise à l'index. Le Comité est d'avis, qu'il vaudrait mieux engager Monsieur Badeker à rompre avec son système d'astérisques quelque peu moyen âge. Les hôteliers de tous les hôtels qui n'ont pas l'astérisque devraient s'associer pour intenter un procès à Monsieur Badeker pour dommages causés à leur crédit. L'on pourrait aussi s'entendre avec toutes les sociétés d'hôteliers de l'Europe, pour exiger de M. Badeker qu'il renonce à son système d'astérisques ou enfin, l'on pourrait renseigner le public par tous les moyens possibles sur le peu de garanties qu'il offre ce système, car il est déjà arrivé que le Badeker donnait des noms d'hôtels qui n'étaient pas encore ouverts, mais qui portaient l'astérisque, ce qui fait douter de l'exactitude des autres renseignements. Le Comité décide d'en conférer avec la Société internationale des hôteliers par l'entremise de M. W. Hauser à Lucerne, qu'on priera de s'occuper de la chose en sa qualité de membre du Conseil d'administration.

13. Exposition professionnelle permanente. Monsieur Spahlinger, à Genève, prie le Comité d'examiner s'il ne serait pas bon, dans l'intérêt de l'industrie hôtelière et surtout dans l'intérêt de tous ceux qui s'établissent, de fonder une exposition permanente d'installations et de meubles d'hôtels. Pour le moment, le Comité ne prend pas cette question en considération, mais il priera M. Spahlinger, de développer son idée lui-même à l'assemblée générale, sous le tractanda de „proposition personnelle“.

14. La question des pourboires. Cette question a été soulevée dans le sein de la Commission de propagande des C. F. F., dans l'idée que l'abolition du pourboire serait une propagande énorme pour la Suisse. Un représentant de notre Société a répondu déjà alors, qu'il était difficile ou même impossible d'abolir le pourboire et a transmis la chose au Comité. Ce dernier ne s'est pas arrêté longtemps à cette question, et avec raison. Primo, la Société n'a pas le pouvoir d'abolir les bonnes-mains; second, cette mesure ne serait pas dans l'intérêt du public qui voyage, car s'il n'y avait pas de pourboires, les employés ne feraient que le strict nécessaire, tout juste leur travail et ce ne serait pas suffisant pour le confort du voyageur, car il demande plus

qu'il n'est en droit de demander. L'un a des caprices, l'autre des manies, un troisième désire ceci, un quatrième cela, bref c'est inouï combien de services supplémentaires le client demande au personnel, donc, il est juste que ce dernier ait des honoraires supplémentaires. C'est aussi dans l'intérêt de l'hôtelier de garder l'usage du pourboire (abstraction faite du point de vue financier), car le pourboire garantit à l'hôtelier que ses employés feront leur possible pour satisfaire le client. C'est surtout le mot „pourboire“ qui choque les gens, si l'on donnait à la chose un autre nom, par exemple, gratification, ce serait tout autre chose. C'est pourquoi le Comité vote à l'unanimité l'abolition du pourboire et l'introduction de la gratification.

15. Augmentation du tirage du Guide des hôtels. Cette augmentation doit se faire par la force des faits, car il y a longtemps qu'on ne peut faire droit aux demandes du public et c'est pourquoi, le tirage a été augmenté déjà cette année de 10,000 exemplaires aux frais de la Caisse de propagande. Le Comité décide de plaider la cause de 75,000 exemplaires par année auprès du Conseil de surveillance avec augmentation des contributions des membres. A cette occasion, un membre du Comité propose qu'on rende la contribution au Guide des hôtels obligatoire pour tous les membres. Cela permettrait à la Caisse de propagande de se charger des frais du Guide en augmentant en conséquence la contribution que les membres lui paient par lit. Le secrétaire est chargé de faire le calcul pour le Conseil de surveillance, de combien il faudrait augmenter la contribution par lit, pour payer les frais, ainsi que le calcul sur l'augmentation du tirage.

16. Union des sociétés suisses de développement. Messieurs J. Boller, E. Moocklin et O. Amsler sont désignés pour assister à l'assemblée des délégués qui aura lieu à Zurich les 30 et 31 mai.

17. Société de la Croix Blanche. Monsieur A. R. Armleder, à Genève, est nommé représentant de notre Société, dans ce nouveau groupe qui a siège à Genève et qui s'est constitué surtout dans le but de combattre la falsification des denrées alimentaires.

18. Examens d'apprentis cuisiniers. Monsieur A. Geilenkirchen, du Bernerhof, est nommé expert dans le jury d'examen, à la place de Monsieur Schraenli qui a quitté Bâle. La Société internationale des cuisiniers, à Zurich, demande que l'on convoque tous les experts pour élaborer des règlements identiques pour toutes les villes où l'on fait des examens d'apprentis. Le Comité estime qu'il vaut mieux attendre encore une année pour faire encore quelques expériences, afin de pouvoir faire un règlement répondant bien à tous les besoins et pouvant durer un certain nombre d'années.

19. Statistique. Le secrétaire demande s'il ne serait pas bon de faire une enquête statistique spéciale, dans les stations de sport d'hiver, pour les mois de décembre, janvier et février. L'on ferait des cahiers spéciaux pour ces trois mois, et les hôtels de ces localités seraient priés de faire leurs inscriptions à part pour cette période. Etant donné l'importance et le développement du sport d'hiver, le Comité agré la proposition.

20. Médailles de mérite. Le Comité est prié d'examiner la question, si l'on ne pourrait pas remplacer la médaille d'or par autre chose quand un employé possède déjà celle de bronze et celle d'argent. Le Comité se réserve de reprendre cette question plus tard.



21. **Imprévu.** Un membre du Comité propose de prier les sociétés locales, d'examiner les clichés du *Guide des hôtels*, pour distinguer quels hôtels sont représentés d'une manière conforme à la réalité et ceux qui ne le sont pas. Le Comité décide de faire un essai. La *Société de la Presse suisse* sollicite un subside pour sa caisse de vieillesse et d'invalidité à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de sa fondation. La demande est renvoyée au Conseil de surveillance.

22. **Communications.** Le secrétaire fait les communications suivantes pour être inscrites au procès-verbal:

a) Résultat de l'élection du *Conseil de surveillance*: Refus de Monsieur A. Emery et élection complémentaire en la personne de Monsieur W. Niess.  
b) La Compagnie d'assurances pour *dommages causés par l'eau* répond à une demande du Bureau central que les dommages causés par la rupture d'un tuyau d'une conduite d'eau publique ne sont pas compris dans l'assurance, mais que par une adjonction dans la police et une petite prime en plus, il est facile d'étendre l'assurance dans ce sens. D'ailleurs, dans les cas de ce genre, les autorités sont responsables en première ligne.

c) Le tantième de la *Compagnie d'assurance contre les accidents*, "Winterthur" en faveur de l'Ecole professionnelle, a donné pour l'année 1907 fr. 7,129.20 et celle de la Compagnie "Zürich" fr. 6,784.20; au total francs 13,913.40.

d) Dans les règlements exécutifs de la *loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires*, il y a un article qui équivaut à la prohibition complète des conserves de viande, de langues de bœufs, etc. Les maisons qui importent ces articles ont envoyé une pétition énergique au Bureau sanitaire fédéral, dans le courant de mars, pour demander la suppression de cet alinéa. Notre Société a appuyé ce mouvement par une pétition spéciale. La chose sera communiquée prochainement aux membres dans un article de la "Revue".

e) Le tenancier d'un casino qui demandait à être reçu membre de notre Société n'a pu être agréé en vertu du § 8.

f) Ensuite de la retraite de M. Berlinger, le 1<sup>er</sup> juillet, il y aura un changement dans le personnel du Bureau central.

Clôture de la séance à 5 heures.

Le président: **F. Morlock.**

Le secrétaire: **O. Amstler.**

## Landwirtschaft und Fremdenverkehr.

(Fortsetzung.)

### i) Honig.

Bisher wurde in den Hotels meistens der sogenannte Tafelhonig, später Tafelsirup, serviert. Man hat jedoch angefangen, echten Bienenhonig zu servieren. Allerdings ist der allgemeine Preis des Honigs heute etwas gesunken, aber immer noch hoch mit Fr. 2.40 bis 2.50 per kg. In Büchsen und Gläsern wird aber an Fremdenkurorten der Honig auch zu Fr. 4.— bis 5.— per kg. verkauft. Die Bienenzucht könnte deshalb den Bauern noch einen schönen Nebenverdienst ergeben und tut es auch, wo man sie versteht und treibt.

Bevor ich dieses Kapital des Absatzes landwirtschaftlicher Produkte an die Hotellerie abschliesse, nur noch einige Bemerkungen, welche das oben Gesagte bekräftigen sollen. Der Fremdenverkehr in der Schweiz hat stetig zugenommen. Die 1,002 Gasthöfe von 1880 mit 58,137 Betten sind auf 1,693 Gasthöfe mit 88,634 Betten für 1894, auf 1896 Gasthöfe mit 104,876 Betten für 1899 (1905: 1925 Hotels mit 124,068 Betten \*) gestiegen.

Die Zahl der Reisenden wird für die Schweiz auf ca. 400,000 jährlich geschätzt und die Zahl aller bewirteten Gäste auf 2,27 Millionen Personen mit 9,5 Millionen Gasttagen.

Von den Brutto-Einnahmen der Fremden-gasthöfe im Betrage von (Normaljahr 1893) 98,138,000 Franken wurden nicht weniger als 45% od. 44,162,000 Fr. (1905: 44% = 84,298,000 Fr.) für Lebensmittel ausgegeben. Ein ganz beträchtlicher Teil dieser Lebensmittel wird von der schweizerischen Landwirtschaft bezogen, und es wäre absurd, behaupten zu wollen, dass dadurch nicht der schweizerischen Landwirtschaft ganz bedeutende Vorteile, ein grosser direkter Nutzen erwüchse, so ungerecht es wäre zu behaupten, dass die blühende schweizerische Industrie in den grossen Städten nicht auch der Landwirtschaft Nutzen bringe.

Man denke sich einmal unsern Kanton Graubünden ohne Fremdenverkehr, wenn man es in so wenigen Augenblicken vermag, und man bedenke dann, wie der Absatz unserer Produkte sich gestalten würde!

### 2. Guter Absatz für Holz.

Die Fremdenhotels repräsentierten 1893 einen Kapitalwert von 494,353,000 Fr. (1905: 777,507,000 Fr.) Der Bau dieser Gebäude in einer relativ kurzen Periode musste die Holzpreise bedeutend in die Höhe treiben. Besonders in lebhaften Bauperioden stiegen die Preise um das 2-4fache. Ich erinnere mich noch ganz gut, wie in den 70er Jahren im Unterengadin manche Bauern ihre elliichen Stämme, auf den stark parzellierten Wiesen zerstreut, zu 10 Fr. den m<sup>3</sup> auf dem Stock verkauften, während der gewöhnliche Preis sonst für schöneres Holz aus dem Gemeindefeld nur 2-4 Fr. per m<sup>3</sup> war. Der stets gesteigerte Bedarf an Nutz- und Bauholz bedingte gerade in den letzten zehn Jahren einen Preisaufschlag von 100% (Raummeter); heute zahlt man 8-9 Fr. per m<sup>3</sup>, trotzdem nach Eröffnung der Albulabahn das Obere Engadin wenig Brenn- und Bauholz mehr vom Unterengadin bezieht und man ein Sinken der Holzpreise befürchtete, was auch sicher eingetreten wäre, wenn nicht die Hotellerie im Unterengadin einen bedeutenden Aufschwung genommen und selber das vorhandene Holz benötigt hätte.

Den Hauptnutzen davon haben nun unsere bündnerischen Gemeinden, und ich komme darauf noch zu sprechen beim indirekten Nutzen des Fremdenverkehrs; aber wie viele Bauern, welche entweder ein kleines Stückchen Wald besitzen oder wenigstens sie und auf ihren Wiesen elliiche schlagreife Stämme haben, partizipieren auch am erhöhten Preis des Holzes und lösen heute aus den wenigen Stämmen mehr als vor Jahren aus der ganzen Wiese?

\*) Da vom Verfasser die grosse Statistik des Jubiläumsjahres 1907 im März d. j. Jahren noch nicht bekannt war, füge ich die betr. Angaben bei.

### 3. Erhöhte Bodenpreise.

Ganz auffallend ist die Steigerung in den Bodenpreisen an Orten mit Fremdenverkehr. Dass diese auch ihre Nachteile für die Landwirtschaftsbetriebe hatte, ist ausser Zweifel, und man kann die Landwirte nicht genug davor warnen, ja nicht zu teuren Boden zu kaufen oder zu teure Güter zu übernehmen. Aber ganz gewiss hat die Steigerung des Bodenwertes für viele auch bedeutende greifbare Vorteile gehabt. Wer in Davos irgend ein Stück Land zu 25 Fr. per m<sup>2</sup> oder in St. Moritz zu 32 Fr. oder gar zu 72 Fr. per m<sup>2</sup> oder auch nur in Schuls zu 9 Fr. per m<sup>2</sup> verkaufen konnte, dem war unzweifelhaft geholfen, und manches Schuldbückerlein verdankte seine Rettung der Baulust des Fremdenverkehrs. Aber nicht bloss die Bauplätze wurden teurer bezahlt; auch der übrige Boden stieg im Wert.

Dass dadurch das Vermögen der Landwirte stieg, ist ausser Zweifel. Mag auch da oder dort ein Bauer zu früh irgend ein Stück Boden verkauft haben, sodass ihm der grössere Gewinn entging und ein Spekulant denselben einsackte. Solche Ausnahmen stossen die Regel nicht um. Das Vermögen der Eigentümer von Grund und Boden stieg, wenn auch nicht alle Bauern nach dem Muster eines meiner ehemaligen Klassenossen halbe oder ganze Millionäre wurden. Wer keinen Boden zu verkaufen hatte oder keinen verkaufen konnte oder wollte, der profitierte an den erhöhten Einnahmen für seine Produkte, was wieder eine Steigerung des Bodenwertes im allgemeinen zur Folge hatte und also eine Steigerung des Vermögens der Bauern bedeutete. Wir haben übrigens da nur die gleiche Erscheinung, wie bei Bauernbetrieben in der Nähe der Städte. Es ist nur die notwendige Folge einer höheren Rendite, dass die Bodenpreise steigen. Wir beobachten sogar, dass in Gemeinden mit rationellerem Betriebe der Landwirtschaft die Bodenpreise 2-3 mal höher sind als in solchen, wo die Landwirtschaft vernachlässigt wird. Im abgelegenen Samnaun gilt z. B. der m<sup>2</sup> Boden im Tal 1 1/2-2 Fr., in Sent hingegen oft nur 20-30 Cts. in guten Lagen. Dass einige Bauern für Güter an Fremdenkurorten zu viel bezahlten, stösst meine obigen Behauptungen nicht um. Diese zahlten nicht nach der Rendite, sie rechneten nicht, sondern spekulierten bloss, und wenn sie in Schaden kamen, so geschah es als Spekulanten, nicht als Bauern. Wie manchem Bauer wurde ferner eine kleine Quelle teuer bezahlt, die er unbenutzt liess. Kurz, der Bauer konnte oft und leichter zu Geld kommen, sein Kredit stieg, und durch grösseres Betriebskapital war es ihm auch möglich, aus dem übrigen Grund und Boden mehr herauszuschlagen als vorher.

### 4. Arbeitsverdienst.

Es wäre schliesslich ungerecht, wollte man nicht zugeben, dass unseren Landwirten durch den Fremdenverkehr auch vielfache Gelegenheiten gegeben wurde, etwas daneben, in der Zeit, wo sie zu wenig Beschäftigung hatten, zu verdienen. Ich will nicht die vielen Bauernsöhne aufzählen, die als Kutscher in zwei Monaten im Sommer mit ihrem Rösslein mehr verdienen, als ihnen ein Knecht das ganze Jahr kostet; aber wichtiger ist, dass die Bauern ihre überflüssige Arbeitskraft auch im Winter bei Holzhielen, mit Holzführen, Heuführen etc. noch verwenden können und mancherorts damit noch ein schönes Stück Geld im Lande verdienen, ohne es nötig zu haben, wie unsere

Vorfahren, nach Italien oder Oesterreich als Schuster, Maurer etc. oder gar als Soldaten auszuwandern. Ich darf, um gerecht zu sein, auch nicht unerwähnt lassen, dass es in vielen Fällen auch für die Landwirte, wenn auch nicht gerade für die Landwirtschaft als solche, von grossem Vorteil ist, wenn sie einen Jüngling oder ein Mädchen, deren sie in den eigenen Wirtschaften nicht bedürfen, in den Dienst des Fremdenverkehrs beschäftigen können. Ich habe damit einen heiklen Punkt berührt; ich weiss es und habe selber sogar von dieser Erscheinung zu leiden gehabt. Aber wir müssen doch gerecht sein. Dem armen Bäuerlein, das drei oder vier gesunde kräftige Jungen hat und dazu ein paar flinke Töchterchen, können wir es nicht verargen, wenn es diejenigen, die es nicht daheim braucht, in die Hotellschicht, dorthin, wo sie am meisten verdienen, damit sie ihm und der ganzen Familie oft aus den Schulden und aus der Bedrängnis helfen. Diese arme Familie bedarf des grösseren Verdienstes, die Jungen haben die Kraft, den strengen Dienst auszuhalten, und sie gehen in die Hotels. Dass die Hotellerie viel Verdienst gebracht, unterliegt keinem Zweifel. 1899 waren 27,700 Personen in der Hotellerie beschäftigt (1905: 33,480). Für 1893 bezieht sich die Löhnung auf 17 Millionen Franken, 1905 auf 26,968,000 Fr. Graubünden hat etwa 3000 Angestellte in dem Fremdenverkehr, und so dürfte der Verdienst für 1893 rund 2 Millionen ausmachen. Nicht inbegriffen sind Lohnkutscher, Bergführer etc. Sehr oft gehen diese Leute der Landwirtschaft nicht verloren. Die Familie kauft jährlich noch etwas Land, und nach Jahren sehen wir sie alle wieder in der Landwirtschaft beschäftigt. Ich könnte Ihnen mehrere solche Fälle aufzählen. Wollen Sie es dem Armen übelnehmen, dass er nicht seine Kinder in den Dienst des reichen Bauern schickte, der noch Jahrzehnte vielleicht mit dem Lohn geknauert hätte? Ich nicht. Und noch eins! Glauben Sie, wenn die Hotellerie nicht wäre, dann wären jene Burschen alle Bauernknechte geworden? Nein! Ehedem wären sie in den fremden Militärdienst nach Holland, Spanien, Frankreich etc. gezogen. Später wären sie nach Italien, Frankreich, Deutschland, Oesterreich oder gar Russland als Zuckerbäcker oder Cafetiers gegangen. Heute gehen sie in die Hotels; aber sie sind wenigstens in der Schweiz, was für den nationalen Sinn unserer jungen Leute gar nicht hoch genug geschätzt werden kann. Ich ziehe diese Verdienstmöglichkeit im eigenen Lande jeder anderen vor. Uebelständen, die wirklich als solche sich herausstellen, dürfen wir aber freilich steuern; wir dürfen und sollen sie rügen. Doch darüber später.

### Vertragsbruch. — Rupture de contract.

**Kans Kleiner, Etagenportier** von Eggliswil.  
**Morlock & Schmelzer, Hotel de Suède, Nice.**  
**Fritz Bourquin, Sekretär-Volontär**, von Bern.  
**R. Danioth,**  
**Hotel Metropole et Suisse au Lac, Como.**

F. Berner in Luzern empfiehlt den werthen H.H. Kollegen und sonstigen Bekannten sein Hotel Bristol in Frankfurt a./M.

## AVIS.

Avant d'acheter en Suisse ou à l'Etranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtel-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtel-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de secourir et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

**Alleinige Inseraten-Annahme** durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annoncen-Expedition Unionreklame A.-G. Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

**Les annonces** sont uniquement acceptées par l'Administration du journal et par l'Agence de publicité Unionreclame S. A. à Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St. Gall, Zürich.

### Source Providence. — Découvert en 1776.

Eau minérale alcaline reconnue la plus agréable, la plus pure et la plus alcalinisée.

Recommandée par le corps médical dans toutes les affections des voies digestives et urinaires.

La mise en bouteille se fait à la source même.

Se livre naturelle ou saturée d'acide carbonique en bouteilles et demi-bouteilles et naturelle en bonbonnes de 10 et 30 litres.



Extrait de l'analyse de M. le Prof. Dr. H. Brunner:

.... En comparant les qualités de sels alcalins de diverses sources, on trouve que l'Eau de Romanel contient **trois fois** plus d'alcalis que les sources les plus riches d'Evian et **cinq fois** plus que les sources les plus faibles du dit endroit....

.... L'Eau de Romanel semble être destinée à combler une lacune dans les eaux minérales de la Suisse.... Après deux mois, l'eau d'un flacon à moitié rempli, gardé à notre laboratoire et très souvent ouvert, a conservé un goût agréable et ne présente aucun dépôt.

# Bräut- u. Hochzeits-Seiden

für Blumen u. Rosen in allen Preislagen, sowie stets das Beste in schwarzer, weißer und farbiger „Henneberg-Seide“ v. Nr. 1.15 bis Nr. 25. — p. Ret. — Franco ins Haus. Muster umgehend.

# Die grosse Mode „1908“

— Duchesse Messaline —

ferner empfehle: Radium, Louison, Taffet Chiffon, Duchesse, Crêpe de Chine, Eolienne, Voile, Myrthenseide, Damast, Brocat, Broché, Gaze, Moire, Schotten, Chiné, Pékin etc.

Seiden-Fabrik. **Henneberg, Zürich**

## A louer bel Hôtel neuf.

Comfort moderne, 50 à 60 chambres, grande salle de réception, jardin, vue splendide sur les Alpes, en pays de Gruyère. Entrée de suite.

S'adresser sous H. 2016 F. à l'Agence Haassenstein & Vogler, Fribourg.

## Architekt F. Huwyler-Boller, Zürich V

empfehl ich.

Spezialität für Hotelbau und Restaurant.

In letzter Zeit ausgeführte, grössere Objekte sind:

Hotel Cresta Palace, Celerina (Engadin), Hotel Kurhaus, Bergün (Graubünden); Hotel Schweizerhof & Metropol, Como; Hotel Reber au Lac, Locarno; Konzertsaal Corsotheater, Zürich; Grand Café Zürcherhof, Zürich; etc. etc.



En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

**Gesucht:**  
Junger, tüchtiger Mann, kaufmännisch gebildet, der deutschen, französischen u. englischen Sprache vollkommen mächtig, als **Kursekretär**.  
Schriftliche Anmeldungen an das Offizielle Kurkomite, Luzern.

**Hotel-Verkauf.**  
Eines der bekanntesten Hotels der Schweiz ist aus Gesundheitsrücksichten des gegenwärtigen Besitzers unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.  
Das Hotel liegt in einer aufblühenden Kantonshauptstadt und bietet tüchtigen Fachleuten, die über etwas Kapital verfügen, eine **vorzügliche Gelegenheit**.  
Offerten unter Chiffre H 1005 R an die Expedition dieses Blattes.



# Schweizer Hotel-Revue

## La Revue Suisse des Hôtels

\* Avis. \*

Infolge Errichtung

einer

General-Agentur der Union-Reklame

im

Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins

kann von nun an die gesamte

Korrespondenz betr. Hotelpropaganda

nach Basel adressiert werden,

von wo aus sie auch ihre Erledigung findet.

Für das Zentralbureau,

Der Chef: Otto Amsler.

Par suite de l'installation

d'une

Agence générale de l'Union-Reclame

au

Bureau central de la Société Suisse des Hoteliers

toute correspondance

concernant la

Propagande hôtelière

pourra dès maintenant être adressée à Bâle, où les ordres trouveront leur exécution.

Pour le Bureau central,  
Le Chef: Otto Amsler.

### Avis important

concernant

l'entente intervenue entre la Société  
et l'Union-Reclame S. A.

Lorsque nous inaugurons l'année passée le mouvement en faveur de la centralisation de la propagande de nos sociétaires, la situation provoquée par les agences de publicité n'était rien moins que rose et les difficultés à surmonter n'étaient pas faites pour faciliter nos efforts, mais malgré cela, ou peut-être même à cause de cela, notre entreprise s'est rapidement développée, si bien qu'on peut se déclarer satisfait du résultat obtenu à ce jour. Ce résultat dépasse les prévisions. Il est vrai que celles-ci n'étaient pas très optimistes, parce qu'on tenait compte des préjugés à vaincre et des oppositions à combattre. Aujourd'hui déjà nous sommes dans la possibilité de mettre partiellement en application l'article 12 de la convention avec l'Union, lequel stipule: Si l'expérience prouvait que le contact entre l'Union et le Bureau central de la Société, ne se trouvait pas être assez étroit, par suite du développement des affaires, et qu'il soit d'un intérêt réciproque que le travail se fit en commun, l'Union poserait la

question de transférer à Bâle son service de la propagande hôtelière.

Une simplification des rapports que nous entretenions était très désirable pour notre Bureau, et l'Union est entrée dans nos vues en créant à Bâle dès le commencement de mai, une agence générale. Pour plus de commodité, cette dernière a été installée dans notre Bureau, ainsi qu'il ressort du procès-verbal inséré dans notre numéro de ce jour, cette réorganisation a eu lieu avec l'assentiment du Comité.

Des ce moment, toute correspondance à l'Union pour la propagande, en tant qu'il s'agit d'une publicité concernant nos sociétaires, peut donc être adressée à l'Agence générale de l'Union, domiciliée dans nos Bureaux et qui se chargera d'y répondre.

Cette combinaison permet à notre Bureau central de seconder l'Union d'une manière efficace dans la propagande en faveur des hôtels et de collaborer à son travail. Nous espérons que par ce travail en commun des deux bureaux, tous les préjugés qui pourraient encore exister, tomberont.

Le Bureau central.

### L'agriculture et le mouvement des étrangers.

(Suite.)

#### c) Le bétail et plus spécialement le bétail de boucherie.

Les prix du bétail de boucherie sont plus hauts dans les stations d'étrangers, surtout pendant la haute saison.

Tout le bétail disponible se vend facilement. Aujourd'hui, l'on paie à Schuls, près de la frontière autrichienne 95 cent. le kg. poids vivant, en automne. En été, il monte à fr. 1.— et fr. 1.05, et même fr. 1.15. A Davos, l'on payait le veau fr. 1.40 et 1.50 le kg. cet été, et dans l'Engadine fr. 1.60 le kg., poids vivant. Les paysans qui élevaient des veaux pour la boucherie, ont utilisé leur lait jusqu'à 22 cent. le kilo.

Ainsi que j'é le disais plus haut, et j'y reviendrai encore, nous produisons souvent trop pour pouvoir profiter des prix élevés, nous tenons trop peu compte des circonstances, telles qu'elles sont.

Je me rappelle fort bien le temps où le kilo de viande de veau coûtait fr. 1.— et que l'on avait de la peine à la vendre.

Je voudrais rendre mes auditeurs attentifs au fait que les paysans peuvent facilement vendre le filet et les jambons à de bons prix aux maisons qui s'occupent de la préparation et de la vente de la viande séchée des «salsiz» et des jambons, s'ils ne préfèrent pas livrer eux-mêmes ces articles aux hôtels. Les prix sont rémunérateurs.

#### d) Les légumes.

Ensuite du mouvement des étrangers, les paysans et surtout les paysannes apportent plus de soin à la culture des légumes, surtout parce que les légumes du pays sont plus fins et mieux payés.

Ainsi le chou-fleur du pays se paie dans l'Engadine fr. 1.— et 1.20 le kg., en été, tandis que le chou-fleur italien ne vaut que 60—80 cent.; la salade du pays coûte 40 cent. le kg., la salade italienne rien que 20 cent.; les carottes du pays se paient 40 cent., les carottes étrangères 30 cent. seulement. Tous les légumes se vendent bien. Comme il faut livrer la quantité nécessaire à un repas de l'hôtel, ce qui est souvent impossible à un seul fournisseur, les paysans devraient s'associer comme les paysannes de Celerina autrefois. Je ne sais pas si elles le font encore, mais cela se fait encore aujourd'hui à Zaoz.

Beaucoup de paysannes du Prättigau portent leurs légumes à Davos, et beaucoup d'autres les envoient là-haut.

La Basse-Engadine fournit la Haute-Engadine de légumes, le Plathof vend ses légumes 50 cent le kg. aux hôtels de Davos et de la Haute Engadine.

#### e) Le fruit.

Les stations d'étrangers sont nos meilleurs clients pour le fruit de table fin, tout particulièrement les stations estivales, qui nous achètent les fruits hâtifs mûrissant tôt dans des endroits abrités, par ex. des poires, (poires de jardin) des pêches et des pommes. L'été et l'automne passés, on vendait les pêches et les abricots à fr. 1.— le kg., les pommes et les poires à 50 centimes et les fraises à fr. 1.50. Davos achète beaucoup de fruits, surtout les espèces tardives, à de bons prix (les pommes et les poires à 30—40 cent. le kilo, franco en gare.) Les hôtels achètent une quantité énorme de petits fruits pour faire du sirop, de la gelée et des confitures que l'on sert avec la viande. Les groseilles se paient 50 à 80 cent. le kg., les airelles 60 cent., les framboises 80 cent. Si l'on importe encore tant du Tyrol et de la Valétine, c'est notre faute. Nous ne tirons pas tout le parti que nous pourrions de ce qui croît chez nous, dans la Basse-Engadine, l'on ne cueille pas même les petits fruits dans les bois.

#### f) Le vin.

Nos vignerons grisonniers vont me dire d'un ton de mauvaise humeur: «Les hôtels ne nous achètent pas nos vins». C'est vrai, du moins en partie, cependant j'ai bu du vin de Malans, en bouteille, dans les hôtels de Klosters. L'hôtelier est obligé d'avoir le vin en cave que ses clients demanderont, donc il lui faut acheter beaucoup de sortes étrangères. Il faut que les étrangers apprennent à apprécier nos vins du pays et l'hôtelier ne manquera pas de les acheter. Les vignerons devraient faire plus de réclame pour leur vin. La société de viticulture de Herrschaft fait de la propagande maintenant. Mais nos hôtels achètent beaucoup de vins suisses: l'Yverne, l'Epesses, le Villeneuve, le La Côte, le Neuchâtel, le Dézaley, le Neftenbacher et le Hallauer sont les marques les plus en faveur.

Les raisins se paient encore mieux pour les cures de raisins dans les cantons de Vaud et du Valais, le raisin de table se vend fort cher.

La Suisse ne produirait plus aujourd'hui 1,382,000 hl. de vin en moyenne, si le mouvement des étrangers n'avait pas contribué à élever les prix du vin, car la production indigène représente une valeur de 49,2 millions de francs, tandis que les vins importés en 1899 ne représentaient qu'une valeur de 33,5 millions pour 1,238,000 hl.

#### g) Les pommes de terre.

La Suisse produit en moyenne 11 millions de quintaux de pommes de terre qui représentent une valeur de 50 millions de francs. (Geering et Hotz.) La valeur moyenne du quintal serait donc égale à fr. 4.50. Je me rappelle fort bien le temps où chez nous, dans la Basse-Engadine, le kilo ne valait que 3—4 centimes. C'était dans les années de 1870—1890. Aujourd'hui, les hôtels de la Haute-Engadine paient le kilo de pommes de terre jusqu'à 23 cts, au mois d'août, en septembre et octobre 17 cts, et à la fin de l'automne, 14 cts; au printemps les prix remontent, car les hôtels consomment beaucoup de pommes de terre. L'Oberhalbstein en expédie beaucoup dans la Haute-Engadine, la Basse-Engadine un peu, mais elle pourrait en fournir beaucoup plus si nos paysans voulaient abandonner leur routine et produire ce qu'ils peuvent vendre facilement et avantageusement. J'ai fait une année une recette de fr. 240.— en vendant au printemps les pommes de terre d'un champ de 6 ares, situé à une altitude de 1650 mètres au-dessus du niveau de la mer, le kilo à 14 cts. D'après les prix de la localité, j'en aurais touché ce fr. 150.— à fr. 180.—. Quel profit ne pourrait-on pas retirer des champs situés à une altitude moins élevée?

A Berne, où les pommes de terre rendent plus au point de vue de la quantité, les pommes de terre pour semences se vendent à 5 cts le kilo au printemps (Rütti).

Plantahof vend ses pommes de terre de 12—14 cts le kilo. Dans le Prättigau, le kilo coûte 8 cts en automne, dans l'Oberland aussi, et au printemps 10 cts.

#### h) Le foin et la paille.

Le prix du foin a renchéri considérablement depuis que le mouvement des étrangers a pris une grande extension. Les hôtels emploient beaucoup plus de foin qu'ils ne peuvent produire sur le terrain de leur exploitation. Soit en été, soit en hiver, les postes et les charretiers ont à transporter tant de colis et de marchandises pour approvisionner les hôtels que tous ceux qui ont des chevaux ont été obligés d'agrandir leurs écuries et achètent en conséquence de grandes quantités de foin. Il s'est ensuivi un renchérissement considérable de cette denrée, et aujourd'hui l'on vend le quintal de fr. 8.— à fr. 10.— chez nous. De 1860—1880, les paysans le vendaient de fr. 6.— à 7.— le quintal. Après la construction du chemin de fer, le kilo de foin valait 14 cts dans la Haute-Engadine et il y a deux ans, on le payait encore 18 cts le kilo. Cette année, le prix du foin a tellement renchéri partout que l'on ne peut guère faire de comparaisons. L'on entend dire couramment qu'un bon paysan doit faire

### Eine feine Feder für Kurortinteressen

führt T. M.-B. in Davos, indem er unter dem Titel „Frühling“ folgende Skizze zum besten gibt:

„Ich lag auf dem Liegestuhl, frei von allen Decken und Pelzen, ganz leichtfertig mit einem hellbraunen, diskret karierten Jackettanzug bekleidet, ein Veilchensträusschen im Knopfloch.

Und die Sonne tat ganz verlobt mit mir, streichelte mich mit ihren warmen Händen und tanzte in roten Schleiertänzen vor meinen geschlossenen Augenlidern.

„Frühling, Frühling“ piepten irgendwo im benachbarten Hotelgarten ein paar kleine Vögel. Ihr liebliches Geschwätz weckte Erinnerungen an vergangene Frühlingstage, an Blütenbäume und Amseltöten, Schnupfen und Kamillentees ... Ach Gott, ich wurde ganz sentimental.

Und zum erstenmal in meiner jungen Ehe vergass ich für zehn Minuten — Minni! — Ich gebe zu, es war schändlich, ein direktes Verbrechen, ein Treubruch!

Ich will mich auch in keiner Weise besser machen als ich bin — aber war Minni schuldlos? ? ?

Zum erstenmal seit sechs Monaten, seit jenem unvergesslichen Moment am Standesamt, wo ich mich in begreiflicher Erregung mit meinem Spitznamen „Strolch“ statt mit meinem bürgerlichen Namen in die Register eintrug und wo Minni fast vor Lachen ersticke, weil der Standesbeamte uns mit Inbrunst anschaute und seinen verfanglichen Fragen durch ein fürchterliches dramatisches „R“ einen besonderen Nachdruck verlieh — seit diesem unvergesslichen Moment war es das erste Mal, dass Minni ohne mich ausging, dass sie spurlos

verschwand, ohne sich auch nur mit einem einzigen — hm — Blick — hm — was wollt ich doch sagen — Wort — ja ohne ein Wort war sie spurlos verschwunden ...

Wir hatten hier oben im schönen Davos einen farnosen Winter verlebt, waren Sportsleute erster Klasse geworden, kühne Bobfahrer, elegante Schlittschuhläufer, sahen im Anfangsstadium aus wie Japaner, d. h. gelb, dann etwa wie Mulatten, d. h. bräunlich, und zuletzt ganz total braun, braun wie Chokolade!

Mein kleiner Lungenknax war tadelloso besetzt, aber — ja, wo fand ich in dieser unvollkommenen Welt dieses fatale Wörtchen nicht?

Minni begann seit einigen Tagen zu kränkeln, litt an innerer Unruhe, war nervös, zeigte ein widerwärtliches Interesse für die Lektüre des Kursbuchs der schweizerischen Eisenbahnen und sprach in ihren Träumen von einer weissen Reisemütze und von Lugano.

Mit einem Wort: schöner Undank besetzte Minni, sie war müde des ewigen „Schnees“, müde der Kochkünste unseres tüchtigen Chefs, müde des edlen Bobsports und sogar müde der sinnreichen und beliebten Liegekur.

„Aber, Strolch, so mach doch endlich deine Augen auf! Simuliere doch keine Schlafkrankheit!“

„Aha! Minni, bist du's?“

„Natürlich bin ich's! Wer denn sonst? Ich will nicht hoffen, dass du jemand anders als mich erwartest hast! Sieh mal, Strolch, ich hab' mir eine feine Reisemütze gekauft — sieh mir? Tip-top war's?“

„Eine — Reisemütze?“

„N — ja!“

„Willst du denn verreisen?“

„Ich? Du doch auch?“

„Ich auch?“

„Gott! Tu doch nicht so. Wir fahren doch nächste Woche nach Lugano —“

„Tatsächlich? Wir fahren nach Lugano?“

„Na natürlich!“

„So, das findest du natürlich, dass wir so ins Blaue hinein nach Lugano fahren, während hier das allerschönste Wetter ist?“

„Aber dort ist es doch noch viel schön — ner!“

Alle Blumen blühen —

„Und die Vögel singen —“

„Du brauchst dir gar keine Mühe zu geben, mich zu — zu —“

„Grosser Gott, sie wird doch nicht weinen?!“

„Ich entziehe mich energisch den Umrangungen der Frühlingssonne, reibe mir die Augen, stelle mich mit einem Ruck auf beide Füße und betrachte mir meine Minni mit Musse.“

Ich kann nicht leugnen, dass sie in dem weissen Tuchkostüm und mit der kleinen weissen frechen Mütze im krausen Haar wie ein weissgewaschener Posaunenengel aussieht. Aber ich hüte mich, ihr ein Kompliment zu machen — damit muss man Frauen nicht verwöhnen, am wenigsten — seine Frau! —

Ich ziehe die Mundwinkel bis ans Kinn, die Augenbrauen bis unter die Haarwurzeln und lasse einen dumpfen Ton zwischen Nasenhöhle und Rachenraum vibrieren — „Studie eines Kritikers“ könnte man mein Gesicht nennen. „Sag mal, Minni — war es unumgänglich notwendig, dass du mich wecktest?“

„Natürlich.“

„Wenn ich dir aber sage, dass ich im Begriff war, hochbedeutende Aphorismen zu machen —“

„Zum Beispiel.“

„Nur charakterischschwache Menschen fühlen im April eine Antipathie gegen Davos, gegen den Koch, den Arzt und die Kurverwaltung.“

„Meine Mütze gefällt dir also nicht?“

„Das heisst, meine Aphorismen gefallen dir also nicht? — Aber lass dir mal endlich klar machen, dass es blödsinnig wäre —“

„Ich will aber nach Lugano.“

„Die Sache ist bei dir also schon zur fixen Idee geworden?“

„Ach, Ferri, du bist immer so zynisch —“

„Sag mal, ist in Lugano vielleicht jemand, mit dem du flirtest willst?“

„Natürlich.“

„So? Das ist ja reizend! Wie sieht er denn aus!“

„Gross, schlank, blond und bildschön.“

„Ist er satisfaktionsfähig?“

„Gott!“

„Oder doch wenigstens konfirmiert?“

„Nun, s'ist ein Heide.“

„Was — ein Muselman? Minni ich sage dir —“

„Er bläst die Flöte und hat ein Veilchen hinterm linken Ohr stecken und macht alle Menschen verrückt.“

„Minni, ich will annehmen, dass du erhöhte Temperatur hast.“

„Ferri, du Schaf, ich meine doch — den Frühling!“

Lieber Leser, sie sass Tag für Tag auf ihrem riesigen Koffer in einem sehr ungemütlichen Hotelzimmer von Lugano. Sie sass mit gefalteten Händen und hatte eine kleine Falte auf der Stirn und sah aus, als ob sie mit jemand — schmollte! — Draussen plattscherte der Regen unaufhörlich in den himmelblauen See und es schneite auch ein bischen und ich nieste zuweilen, denn ich hatte einen fürchterlichen Schnupfen. Sie aber sass mit gefalteten Händen auf ihrem Riesenkoffer und wartete auf das „Wunderbare“, auf „Ihn“, auf — den Frühling!“



**Champagner**  
Grösstes Lager in allen prima Marken.

HEIDSIECK & Co.  
POMMEY & GAGNEPOMMEY  
REIMS  
H. MUMFORD & Co.  
L. ROEDERER  
V. COGNET & Co.  
MOËT & CHANDON  
MEYER & ROLLINGER  
REIMS

**“D. C. L.”** *Scotch Whisky.*

# SCHOOP & Co, ZÜRICH

Spezialitäten: Polstermaterialien, Möbelstoffe, Moquettes, Storendrille, Treppenstangen, Messing-Vorhanggarnituren. \* Beste Hotelreferenzen.

406



## NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

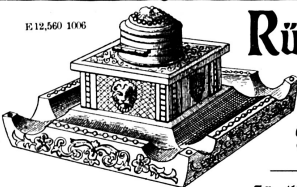
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hotel de la Suisse (früher Reubien) und vom Touristen-Hotel.



## Rüeegg-Naegeli & Co

Buchdruckerei **ZÜRICH**  
Geldbüchsen-Fabrikation

### Spezialhaus für Hotelbedarf

Vorrat in praktischen Hotelbüchern

Sämtliche Schemas für ganze Hotelbuchhaltungen

Kataloge und Schemas zur Verfügung

## Für Hotel- und Pension-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife \* \* \* \*

SCHULERS Goldseife-Savon d'or \* \* \* \*

SCHULERS Goldseifen-Spähne \* \* \* \*

SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver \* \* \* \*

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungseifen.

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

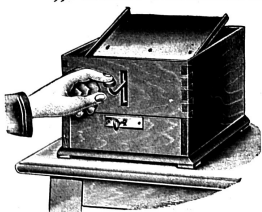
Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

## Chef de réception. \* Direktor.

Tüchtiger, erfahrener und energischer Fachmann, gesetztes Alters, 4 Hauptsprachen, verheiratet, ohne Kinder; Frau tüchtige Haushälterin, zurzeit in London, sucht passendes Engagement, Saison- oder Jahresstelle, letzteres vorgezogen. Ansprüche bescheiden.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 1001 R an die Expedition dieses Blattes.

## Beste Kasse für Restaurants, Gasthöfe, Hotels: „Patent-Zahlmarken-Kasse“.



Schnellste Abfertigung der Kellner und Kellnerinnen.

Erleichterung im Geschäftsbetrieb.

Kein Tellerzer-schlagen mehr.

Grösste Sicherheit im Abfertigen! - -

Ein einziger Hand-griff genügt! - - -

Sicherer Verschluss der Marken! - - -

Auch für Geld verwendbar! Prospekte auf Verlangen gratis! Preis per Stück Fr. 15.- C 2417 Z

G. Petzold & Co., Zürich I, Schwanengasse 6.

## Per sofort zu pachten gesucht Kleineres

## Fremden- oder Passantenhotel

wenn möglich Jahresgeschäft.

Gefl. Offerten unter Chiffre U 941 G an die Union-Reklame, St. Gallen. (E 12,908) 543

## Direktor-Stelle.

Infolge Rücktrittes des jetzigen Inhabers ist die Direktor-Stelle im Hotel Belvedere in Davos neu zu besetzen. Kaufmännisch gebildete, Sprachen-gewandte und im Hotelbetrieb durchaus bewanderte Bewerber belieben ihre Offerten unter Angabe von Referenzen, Lebenslauf, Gehaltsansprüche an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Kantonsrat J. Wolf, Davos-Platz zu richten. Der Antritt kann nach Uebereinkunft erfolgen. Verheiratete Bewerber erhalten den Vorzug. 26

## Naturweine.

Neuer Tessiner Fr. 92.- 100 Lit.  
Piemonteser „ 30.-  
Barbera, fein „ 40.-  
Chianti, extra „ 50.-  
ab Lugano, geg. Nachn. Muster gratis. Für halbe u. ganze Waggon Spezial-Preise nebst Konditionen verlangen. Billigste Bezugsquelle.  
Gebrüder Stauffer, Lugano. (E 2377 Z) 2538



Grosse Neuheit! Grande nouveauté!

## Zahnstocher

(Cure-Dents)

in unerreichter Güte, blendend

8186 weiss

Caspar Rudolf Schmitz

(A 11,116) Köln a. Rh.

Stolzstrasse 27.

## Auto-Gepäckwagen

elegant, als prima Wagen erprobt. Wie neu! 12-18 HP. Motor de Dion. Tragkraft 1000 kg.

billig zu verkaufen.

Gefl. schriftliche Anfragen unter R 2147 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. (E 12,768) 528

## Zu verkaufen: Fremden-Pension

am Thunersee

direkt am See, mit schönem Garten, nahe Bahnhof, 10 Minuten von Interlaken. Preis samt Mobil-iar nur Fr. 50,000. (MD 15,417)

Auskunft an ernsthafte Reflek-tanten erteilt 502 (Za 6965)

Brupbacher-Grau

Tödisstrasse 35, Zürich-Engel.

## Zu verkaufen.

Ein Splittiger Omnibus, wenig gebraucht, wird billigst verkauft bei

Heinr. Moser's Wwe.

39 z. Freihof

Neuhausen (Kt. Schaffhausen.)



3185 (P 2174 Z)

## A remettre

L'Hotel de Ville du Lieu, Val de Joux,

comprenant salle à bain, salle à manger, chambre à coucher, salle de société et sièges des autorités communales, écurie famil et prés. Occasion avantageuse.

Adresser les offres sous chiffre V. X. 1363 à l'Union-Reclame, Lausanne. (E 857 L) 540

G. A. Benkert, Aarberg (Bern).

H. Pitsch, Buchsperre, Zürich I.

## A. Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten

gerösteten

und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten

zu Diensten. 392

## Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP  
BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerver Silberne Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Hochgeschirre, Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Wirz, Luzern  
Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

## Weinhandlung

## Albert Bächler & Cie.

Kreuzlingen. (R 10942)

Spezialitäten in Ostschweizer und Tyrolerweinen aus besten Lagen.

Generalvertreter der Häuser

J. Galvet & Cie.

Bordeaux.

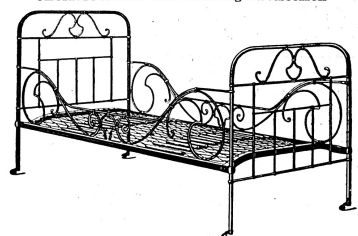
Cognac (Charente).

Beaune (Côte d'or).

Hermann Trapet, Bonn a/Rh.

## Die Eisenmöbelfabrik Emmishofen

offeriert Eisen- und Messing-Bettstellen



von Fr. 10.- ab franko jeder Bahnstation. Man verlange Kataloge. (H A 11,235)

## Hotel-Verkauf.

Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen, ein im besten Betriebe stehendes, von Geschäftsreisenden und Touristen gut besuchtes Passanten-Hotel mit prima Bierhalle. Jahresgeschäft.

Für tüchtige Fachleute gesicherte und schöne Existenz. Offerten unter Chiffre H 12 R an die Exped. ds. Bl.

Günstige Gelegenheit für Hotels, Pensionate etc.

Verkaufe einzelne Kanapés, Fauteuils und Stühle, gepolstert und in Rohr, alles schöne bequeme Modelle, so lange Vorrat, zu ganz herabgesetzten Preisen. 32

J. Keller, Möbelfabrik, Zürich.

## Hotel-Direktor

seit mehreren Jahren Leiter eines grösseren Geschäftes, in allen Zweigen des Hotelbetriebes durchaus bewandert, Mitte der 30er, gut präsentierend, wünscht sich zu verändern. Suchender ist mit tüchtiger Geschäftsfrau verheiratet. Vorzügliche Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 3248 an Haasenstein & Vogler, Basel, erbeten. (E 12,916) 545

## Wollfrieze und Endlose Filze

3097 für (K 8813)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

## DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. MÜLHAUSEN Els. Gegr. 1811.



Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen \* Emplois vacants

Für Verordnungsblätter: Extraktuelle Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.

Idee de cuisine. Für Hotel mit weltbekanntem Restaurant und Küche... Chiffre 242

Cassier de restaurant. On demande homme cassier de restaurant... Chiffre 243

Chef de cuisine est demandé pour grande maison de premier ordre dans la Haute-Italie... Chiffre 244

Gesucht auf 1. Juni eine tüchtige, sprachkundige 1. Saal- und 2. Kuchentochter... Chiffre 245

Gesucht in erster, bester Lage in Kärnten, in der Nähe von Klagenfurt... Chiffre 246

Gesucht: 1. Kochlehrer, 1. Kellnerlehrling und 1. Kaffeebäckerin... Chiffre 247

Gesucht in Hotel 1. Ranges, für kommende Saison: Gouvernante d'économie... Chiffre 248

Gesucht. Feinglättlerin, auch Herrenwäsche gewebt... Chiffre 249

Sekretärin gesucht nach Luzern, in mittelgroßes Haus... Chiffre 250

Kochlehrer sucht gute Lehrstelle zu sofortigem Eintritt... Chiffre 251

Köchin gesucht für größeres Hotel an der Riviera... Chiffre 252

Köchin, jung, deutsche, in einen Landgasthof gesucht... Chiffre 253

Köchin, jung, gesucht neben Chef, in gutes Hotel... Chiffre 254

L'œuvre de lingère, de préférence mariée, est demandée à l'hôtel... Chiffre 255

Offenbacher, Güter Berghof mit 20 Betten sucht zum 1. Juni... Chiffre 256

Officegouvernante. Gesucht zu baldigem Eintritt eine tüchtige Office- und Dessertgouvernante... Chiffre 257

Office-Kellnerbursche. Gesucht auf 1. Juni ein solider, gewandter Office-Kellnerbursche... Chiffre 258

On demande pour hôtel de saison de 80 lits, de premier ordre... Chiffre 259

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 260

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 261

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 262

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 263

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 264

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 265

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 266

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 267

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 268

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 269

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 270

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 271

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 272

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 273

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 274

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 275

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 276

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 277

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 278

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 279

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 280

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 281

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 282

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 283

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 284

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 285

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 286

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 287

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 288

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 289

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 290

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 291

On demande pour suite: un portier d'étage, des jardiniers et des repasseuses... Chiffre 292

Portier. Gesucht in Passantenhotel 1. Ranges zuverlässiger Portier... Chiffre 293

Sekretär-Kassier gesucht für Hotel mit Passantenverkehr... Chiffre 294

Drei Hauptkassierer erforderlich. Jahresstellen. Offerten an... Chiffre 295

Sekretär-Volontär gesucht für Grand Hôtel im Engadin... Chiffre 296

Sekretärin gesucht nach Zürich, in mittelgroßes Haus... Chiffre 297

Sekretärin gesucht mit Kenntnis der deutschen u. französischen Sprache... Chiffre 298

Sekretärin. Gesucht in Hotel 1. Ranges, für nächste Saison... Chiffre 299

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 300

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 301

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 302

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 303

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 304

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 305

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 306

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 307

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 308

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 309

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 310

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 311

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 312

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 313

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 314

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 315

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 316

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 317

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 318

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 319

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 320

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 321

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 322

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 323

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 324

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 325

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 326

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 327

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 328

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 329

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 330

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 331

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 332

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 333

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 334

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 335

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 336

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 337

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 338

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 339

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 340

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 341

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 342

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 343

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 344

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 345

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 346

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 347

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 348

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 349

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 350

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 351

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 352

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 353

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 354

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 355

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 356

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 357

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 358

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 359

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 360

Sommelière de salle. On demande pour le 15 mai une sommelière... Chiffre 361

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Oberkellner, 28 Jahre, 1.75 m. groß, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 315

Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre, der drei Hauptsprachen... Chiffre 316

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 317

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 318

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 319

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 320

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 321

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 322

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 323

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 324

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 325

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 326

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 327

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 328

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 329

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 330

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 331

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 332

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 333

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 334

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 335

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 336

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 337

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 338

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 339

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 340

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 341

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 342

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 343

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 344

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 345

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 346

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 347

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 348

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 349

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 350

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 351

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 352

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 353

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 354

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 355

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 356

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 357

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 358

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 359

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 360

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 361

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 362

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 363

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 364

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 365

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 366

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 367

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 368

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 369

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 370

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 371

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 372

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 373

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 374

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 375

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 376

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 377

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 378

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 379

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 380

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 381

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 382

Saalkellner, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle... Chiffre 383

Lingere (II.), tüchtig und erfahren, gesetzten Alters, auch im... Chiffre 317

Lingere oder Stütze der Hausfrau. Tüchtige Tochter, gesetzten Alters, auch im... Chiffre 318

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 319

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 320

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 321

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 322

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 323

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 324

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 325

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 326

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 327

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 328

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 329

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 330

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 331

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 332

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 333

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 334

Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 335


Zimmerkellner, Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen... Chiffre 336

The demand at present  
is for  
**MACKIE'S**  
famous

# WHITE HORSE

and Greyhound Scotch Whiskies  
Continental Representative:  
Sold everywhere: **F. M. Huebel, London E. C.**  
St. Dunstons Buildings.

**Fabrique de Chalets suisses** Médaille d'argent MILAN 1906  
**Spring frères & Genève**  
TÉLÉPHONE 777  
Construction de chalets à doubles parois résistants à toutes les intempéries et procurant le maximum de confort et d'isolation.  
Chalets facilement démontables, à bon marché, habitables toute l'année. Système breveté. — Renseignements, projets, devis et visites gratuits sur demande.  
**MAZOTS — PAVILLONS**  
Garages d'autos



(11.196) 3210

## Hotel-Verkauf.

Infolge Todesfall ist das neu erbaute, prachtvoll gelegene

### Kotel Belvédère in Iseltwald

am Brienzersee mit sofortigem Antritt (unmöbliert) preiswürdig zu verkaufen. Elektr. Licht, sanitäre Einrichtungen, Hochdruckwasser. Preis gegen Fr. 85,000. Kapitalbedarf für Mobiliar, Anzahlung, Vorräte, Betriebskapital ca. Fr. 50,000. Für Beschäftigung wende man sich an Herrn **F. Mertz**, Bauführer in Iseltwald. 550 (H 3299 Y) (H 12,992)

Nähere Auskunft erteilt Notar **Leuenberger, Bern.**

## Den grössten Vorteil

bietet dem Hotelier unter allen fremden und einheimischen Tafelwässern

### Eptinger

Verlangen Sie Spezialofferte von der  
**Mineralwasser-Verwaltung**  
Rudy-Eptingen (Basel)

2364 (C 2394 Z)

## DIRECTION.

Monsieur, âgé 37 ans, depuis 13 ans à la tête d'un hôtel de tout 1<sup>er</sup> ordre d'une ville importante de la Belgique, fréquenté par le grand monde international, désire changer situation. Ample connaissance des moindres détails d'administration et de pratique. Sa dame, très active, parlant les langues est au courant des affaires. Sans enfants.

Adressez les offres sous chiffre **H 29 R** au Bureau du journal.

## AIX-LES-BAINS.

A remettre, à des conditions très avantageuses, un hôtel de moyenne importance; excellente affaire, pouvant prouver un fort chiffre d'affaires. Bel établissement fréquenté par une clientèle payant en moyenne fr. 12 par jour. Capital nécessaire environ fr. 30-40,000. S'adresser à l'administration du journal, sous chiffre **H 408 R**.



### Was ist BONUS?

**BONUS** ist ein Reformwaschmittel, das die gesamte Arbeit bei der Wäsche auf folgendes beschränkt; **BONUS** in Wasser auflösen, die schmutzigen Wäsche hineinlegen und aufkochen, worauf sie untadelig rein und weiss wieder herausgenommen wird. Es gibt keine Vorbereitungen, kein Einweichen, kein Reiben, daher auch fremde Hilfe und Waschmaschine überflüssig sind. **BONUS** ist absolut unschädlich und schont die Wäsche mehr, als das die Fasern zermürbende Reiben mit Seife. Das Waschen mit **BONUS** ist heute die einzig richtige Art zu waschen, denn es bedeutet (18.001) 1022

**Reine Wäsche ohne Arbeit.**

Erhältlich in allen Sperrhandlungen.  
Grosse Büche für 50-60 Liter Wasser Fr. 1.20.  
Kleine Büche für 20-25 Liter Wasser Fr. 0.60.

## Tapeten

Lincrusta, Tekko-,  
Salubra-, Fabrikona-  
und  
Wandspann - Stoffe.

Muster umgehend. — Besonderer Rabatt für die Herren Hoteliers. (Zirka 20,000 Rollen letztjährige Dessins werden unter Preis abgegeben.) D 12,962

**Kunz & Campiche, Zürich I**  
Seidengasse 2. 3291

## Hotel zu verkaufen

mit grossen Restaurationslokalitäten in la Lage der Stadt Basel unter günstigen Bedingungen.

Anfragen unter Nr. **3072 Q** bef. **Haasenstein & Vogler, Basel.** (H G 13,076) 557

## Trinkhalmen

billigste Bezugsquelle bei  
**J. Halter**  
Strohwarengeschäft  
1021 **Mellingen.** E 12,854

A 11.104 **Lauber-Bühler**  
LUZERN  
**Kaffee-Spezialhaus**  
Grossrösterei-Betrieb.



## Direction - Gérance.

Langjährige, routinierte und best empfohlene Hotel-Directrice, mit prima Fach- und Sprachkenntnissen sucht Direction, leitende Stellung event. sonstigen Vertrauensposten zu übernehmen von Hotel oder feiner Pension. Prima Referenzen. 535  
Offerten unter Chiffre **E 12,836** an die Union-Reklame, Luzern.

Demandez les Grandes Marques  
**Beaujolais et Bourgogne Comte Liger-Belair à Nuits.**  
**Bordeaux Schroeder, Schyler & Co.**  
**Neuchâtel Hôpital Pourtalès 1<sup>er</sup> Crû classé.**  
chez **E. Leuba, à Neuveville.** (D 11,988) 3287

**Ant. Lutta, Herisau**  
Buch- & Musikalien-Handlung.  
Ein modernes Hotel  
besitzt  
**Bibliotheken und Musik-Salons.**  
Zur Ausstattung solcher halte ich mich bestens empfohlen. (B 11,749) 3234  
Frachtwerke, Lexikas, Roman- und Klassiker-Bibliotheken.  
Verlangen Sie Kataloge.  
Bei Bestellungs Angabe der Nr. 15 erbeten



## Hotel-Direktor.

Junger, seriöser Fachmann, Bündner, mit geschäftsgewandter Frau, im Sommer Direktor eines Engadiner Hotels, sucht für den nächsten Winter Engagement nach dem Süden. Beste Referenzen und Photographien zu Diensten.

Offerten unter Chiffre **H 27 R** an die Exped. ds. Bl.

## Hotel-Verkauf.

Im Bündner-Oberland, 1300 M. ü. M. ist ein gut eingerichtetes, mit elektrischem Licht versehenes Gebirgshotel mit 20 Fremdenbetten, grossem Restaurant und Saal, mit Einheimischen-, Passanten- und Kurantenverkehr zu verkaufen. Zum Hotel gehören Scheune, Stallung, Garten, Hof und Bauplätze. Das Hotel hat keine Konkurrenz und bietet als Jahresgeschäft sichere Existenz. Lieferanten frei. Eigene Wasserversorgung vorgesehen. Verkaufspreis (Mobilar aber inbegriffen) 40,000 Fr. Anzahlung nach Vereinbarung.  
Offerten unter Chiffre **D 12,464** an die Union-Reklame, Luzern. 539

## Closetpapier

in Rollen u. in Paketen mit dazu passenden Haltern liefern zu Fabrikpreisen (E 12,912) 544

**P. Gimmi & Co.**  
vorm. H. Werfeli-Stoll & Co., Papierhdlg.  
U. 915 g. **St. Gallen.**

**Wollene Schlafdecken.**  
Billigste Bezugsquelle jeder Art und Grösse: (A 11,304) 8193  
weiswollen prima 150x200 cm. nur Fr. 15.-  
buntbige, elegante la. Jacquard-  
decke 150x200 cm. „ „ 19.-  
graubraune, weiche Normaldecke  
140x190 cm. „ „ 9.-  
Versand von 2 Stück an stets  
zollfrei und franko. Muster,  
Listen sofort. Grösste Auswahl.  
Conrad Haering, Memmingen (Bayern).

## Mehr als 200,000

Papierservietten, vom billigsten bis zum feinsten, verkaufen wir à tout prix, in Pöstchen von 500 St. an, wegen Aufgabe des Artikels. Verlangen Sie gefl. Muster von **Duchmann & Waldmeyer, Basel**  
Buchdruckerei u. Fabrikation der Anhängeservietten mit unzerreissbarer Oese „Herkules“. (H G 13,077) 556 (H 3073 Q)

## Achtung.

Der Unterzeichnete offeriert fortwährend garantiert reine

### Zentrifugenbutter

in Stöcken oder gemodelt in beliebigen Quantitäten zu billigsten Tagespreisen. (H G 13,075)

Um geneigten Zuspruch bittet  
**W. Baumann, Molkerel-Besitzer**  
Hättwillen-Frauenfeld.

## Zündhölzer

jeder Art und Packung  
**Bodenwische**  
**Bodenöl**  
**Stahlspäne**  
**Essig-Essenz 80%**  
D 12,190 etc. etc. 3245  
liefert in nur besten Qualitäten  
Chem. Zünd- und Fettwaren-Fabrik  
**G. H. Fischer, Fehraltorf.**  
Man verlange Preisliste und Prospekte.  
Goldene Medaille Zürich 1894.

# Ich war arm!

Eine vollständige Reform durch „Akra-Geschirrspüler“. Unentbehrlich für den Speisebetrieb grösserer Restaurants, Hotels, Cafés, Kurhäuser etc. Ersparn in einem Jahre an Arbeitskraft, Unterhaltungskosten und Personal das 3 fache seines Anschaffungswertes. Einfachste Konstruktion, kein motorischer Betrieb. Trotzdem brausender Spülstrom. Keine Handspülung. Kann spielend leicht von einer Person bedient werden. Intensivste Reinigung, Waschung, Trocknung und Desinfektion der Geschirre. Grosser Ersparnis an Porzellan und Wäsche. Kein Porzellanbruch mehr!

Fordern Sie Prospekt von  
**Albert Liebmann**  
Zürich I  
Waisenhausquai 7.

## „Akra“ macht

542 (E 12,893 a)

# reich!

### Grosses Lager

## Ostschweizer-Weinen

**Tiroler & Veltliner**  
**Bordeaux**  
**Waadtländer**  
**Walliser**  
**Dessertweine**  
**Champagner**

B 11,838 F

## Coupiereine

Muster gratis und franko. — Leihbinde zur Verfügung.  
(E 12,919) 548

**LYON.** Grand Hôtel du Globe  
21 Rue Gasparin — Place Bellecour  
Ruhige Lage im Zentrum der Stadt  
Modernster Komfort. Mässige Preise.  
396 **Otto Girard, Bes. (Schweizer).**

## Zu verkaufen

gesundheitshalber und weil kinderlos, ein sehr

## gutgehender Gasthof

mit grossen Stallungen, in einem Hauptort der Zentralschweiz.  
Offerten unter Chiffre **S. 1672 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

## ZEUGNIS-ABSCHRIFTEN

Anzahl der Kopien 5 10 20  
1 Seite Franken 1.25 2. — 3.50  
2 Seiten 2.25 3.25 5.25  
Maschinenschreibbureau E. Zoder,  
Luzern, Moosstr. 9 (Schweiz) E 12,849 1018

## Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefeit ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause gehabt hat — und es sind deren gewiss nicht wenige — weiss, was es heisst, dieses Ungeziefer zu beheben. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges, wurden sie vor 4 Jahren eingeschleppt und habe ich alles versucht, sie wieder los zu werden: Schwefel, Petroleum, Pulver und wie die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abreiben der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experiment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der Mann zu bescheiden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke; wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren.  
(E 12,697) 531

